

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatzini ixtachihuin San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuinan lata tú huancanit ama lá ni ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzinih ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá na chuná nacamacxcatzini huak tí xlacán talimaktaknit ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakachalh chatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila.

² Aquit Juan tancs ctzoknit nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clichihuinan ixlacata ixtachihuín Dios porque pihua Jesucristo calacán quinquinmasinichi.

³ Capaxahuátit huak huixín tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y na chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmaklhtinanit; pero mas catapaxahualh huak tí natakatanú tú takaxmatnit porque talacatzuhuma namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknani aktujun pulataman

⁴ Aquit Juan catzoknaniyan huixín tí lakachixcuhuiyátit Dios namá nac aktujun pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín

xlacata amá Quinticucán Dios tí p̄huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacaxcilhacachán y cacamaxquín ixtapaxahuán y na chuná camakhtinántit ixtalakalhamán amá chatujún ángeles n̄ima tamacuanimāna Dios ixlacatín ní huí ixpūmapaksín.

⁵ Na chuná camakhtinántit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimaşichi huak ixtalacapaşacni Dios y tí xlá pułan̄it xlahuán lacastacuánalh calin̄ín lata tí tan̄in̄it, y xlá chí kalhí lh̄uhua mas limapaksín que lata huak mapaksinan̄ín tí talataman̄it nac caquilhtamacú. Capaxcatcatzin̄íu Cristo ixtalakalhamán tú lilaman̄áu porque acxni n̄ilh quilacatacán amá ixkalhni n̄ima mastájalh quincalixapan̄ín huak quintalākalh̄incán,

⁶ y quincatlahuan̄itán chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuan̄áu. ¡Huata huá camaxquíu talakachixcuh̄ín y calimakxtakui naquincamapaksyán canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamaxtakájn̄ilh y tapalhtúculh nac cul̄us na tamán tacxila, y huak cristianos xala can̄ihuá caquilhtamacú tamāna tatasakó lata natalipuhuán tú ixtatlahuan̄it acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicāna chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí n̄ití macchan̄in̄í lanca ixlitlihueke, y tí p̄huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamcán tí ccaatzoknimán jaé carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la huixín, pero na chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni na lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuinyán lata tú aquit cpaxtoknit, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimaktakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu,

¹⁰ y maktum acxni xaclakakachixcuhinama namá chichini acxni huak aquín lakachixcuhiyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhcatzilh la akchípalh Espíritu Santo quintalacapaścni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh chatum ixlipixtlihueke, ixmacaşanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta,

¹¹ y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumaxskon cantila xla oro,

13 y nac ixítat namá pumaskon ixyá chaatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchaní hasta ixtujún, y na ixlitampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchaní hasta ixcuxmún.

14 Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanit la panámac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlaskoy la lhcúyat.

15 Ixtujún ixlaskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuínalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lñuhua kalhtuchoko.

16 Nac ixpakcana ixkahlí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquih taxtú aktum espada nima ixkahlí lakaputuy ixlistayanca. Ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichiní acxni licuánit machichinán.

17 Entonces la cacxilhqolh huak tú xaclilacahuánama, ctamáxtakli la xanín lata ni ctacámajli y ctamáchá catiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huílih ixpakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquih tzúcut la nac ixkatspútut.

18 Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuánalh calinín y chí xastacnán clamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y ckalhí xallave tú naclimālacquí ixpulataman ninín.

19 Catzokti nac milibro lata tú naclimālacahuānyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán.

20 Chí cama mamakachakxiniyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatanán Dios nima camalakachanit namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quinta-lakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachani ixtachihuín tí talakachixcuhí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcata Dios nima camaktakalha lakachixcuhinanán xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán:

² Aquit huak ccatzikó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capatiníyátit laclixcájnít ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta takskahuinán.

³ Na cacxilhnit la talayátit mintakxtakajnicán y la ni tlakuanítántit snun liscujátit quintachihuín.

⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatziniyátit quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh.

⁵ Aquit ccahuaniyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhiniyátit tapaxquín nac milatamatcán

acxni tzucútit quilipahuanátit, y la chí makatzankanítántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapaścacnicán. Porque para ñi chú natalahuayátit xalán ñi ixlimakas cama calakanachán y cama makenú mimpumakskoncán nac ixputáhuilh ní catahui xamaka pitzi.

⁶ Pero cacatzítit xlacata ña huí tunu tú ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata ñi para tziná matlaniyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit ña huá tú snun ñi ccamatlaní tú tatlahuá.

⁷ Tí huixín kalhijátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín ñima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y ñi natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamaníná quihui ñima mastá lipaxáu latámat ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Ña catzoknani namá ixchalhcátna Dios ñima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan ñima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí ñilh pero lacastacuánalh calinín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú,

⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ña clakapasa mintakxtakajnicán y la nitú kalhijátit nac milatamatcán, pero huixín laclanca ricos catlahuanítán mintapaxahuancán

n̄ima kalhiyátit. Y n̄a ccatzinīt l̄a n̄i tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero n̄i cana porque p̄ihúa tlajaná tí tamacamaxquin̄it ixlistacnicán y l̄a xlá catalakachixcúhuilh.

¹⁰ Pero n̄i cajicuántit l̄ata tú patcú camaxtakajnicán̄tit; pues makapitz̄in huixín tlajaná ama camamanuninanán cpulachin xlacata chuná jaé tlan nacalixcilhcanátit chatunu mintalacapāstacnicán. Pero jaé mintaxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín n̄i limaxtakátit quilalipahuanáú masqui cacamaknicántit aquit naccamaxquiyan̄ amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún.

¹¹ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín n̄ima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún p̄usiculan: Huak namá tí natatayaní y n̄i natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamātcán huá xlacán tí n̄i ama tamaklhcatzī amá ixlimaktuy lin̄in n̄ima ama calakchán tí ama taxokonán tú tatlakuanit.”

Catzoknican̄ tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—N̄a catzoknani namá ixchalhcatna Dios n̄ima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac p̄usiculan n̄ima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada n̄ima lakaputuy mastayanquican̄it chuné huan:

¹³ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó l̄ata tú huixín tlahuayátit nac milatamātcán, y ccatzī xlacata huixín lapanántit ní tlajaná

tanun̄it mapaksin̄án, y masqui snun̄ l̄ixcájnit tú calaktanun̄itán huixín latiyá tancs quintakokeyátit y n̄i limakxtakn̄itántit lipahuanátit quintachihuín n̄i para acxni lihua cmilacat̄incán makn̄ica Antipas tí tancs ixquil̄ichihuínán ana ní tlajaná tanun̄it mapaksin̄án ixnacujcán lacchixcuhuín.

¹⁴ Pero na huí tú n̄i para tziná cmatlan̄i milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín catalapan̄ántit nac Pérgamo makapitzi xalac pusiculan tí n̄i talim̄akxtakputún tamakslihueké ixlatámat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac la tlan̄ nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan̄ natahuá tahuá tú ixlil̄akachixcuhuican̄it pulaktum̄in y natal̄itzacat̄nán ixmacnicán lata xlacán ixcamin̄in̄i.

¹⁵ Na chuná catalapan̄ántit aná makapitzin̄ cristianos tí na n̄i taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit n̄i para tziná cmatlan̄i.

¹⁶ Huá xlacata ccahuaniyán, chí tuncán calakxtapal̄ítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú ccahuanimán n̄i ixlimakas camán calakan̄achán y entonces huak namá tí tachipan̄it jaé tijia cama cataralacataquí y quiespada n̄ima taxtú nac quinquilhni cama cal̄ilactlahuakó.

¹⁷ Tí huixín kalh̄iyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín n̄ima ixespíritu Dios calim̄akalhchihuíní lakachixcuhuinan̄in̄ xalac namá aktujún pusiculan n̄ima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayan̄i y n̄i natalim̄akxtaka

quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit cama calimahuí amá tahuá nima huanicán maná nima tzēk huilachá nac akapún, y na chuná chātunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzokn̄it nahuán aktum sāsti tacuhuíní nima n̄ití lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklh̄tinán.”

Catzoknanicán tí xalac Tiatira

18 Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios nima camaktakalha lakakachixcuhuinan̄ín xalac p̄sículan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuaní: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laskoy lā lhc̄úyat y ixtujún tasí lā xaslipua bronce, chuné huan:

19 Aquit skálalh ctahuilan̄it y huak ccatz̄ikó lāta tú huixín tlahuayátit y ccatz̄í lā quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú n̄i lā xapulh̄ ixuan̄it, na chuná lā chālí chālí mās quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y na chuná lā n̄i tlakuan̄itántit akxtakajnanátit caj quilacata.

20 Pero na huí tú n̄i para tziná ccamatlan̄in̄iyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuínán ixtalacapastacni Dios pero ch̄uta akskahuinán, y xlá con lixcájnit ixtalacapastacni nima māsí caliakskahuí tí aquit ccalimacán lā quincamán, y cahuaní xlacata n̄i lanca talakalh̄ín nataralakamaklh̄tí ixtach̄atcán o ixtakolucán, y tlan̄ natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuican̄ittá pulaktum̄in.

21 Aquit cmaxqu_{in}it quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat n_{ima} kalhí, pero n_i kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájn_{it} talacapastacni.

22 Chí aquit cama makxtakajní la min_{in}í y camaj tlahuá la cacmachíp_{ilh} sn_{un} tátat n_{ima} namak_{et}í nac p_{ut}ama, y para huak amá tí tamaksliehukemana ixtáyat jaé pusc_{at} na n_i talim_{ak}xtakputún jaé lixcájn_{it} talacapastacni tú tatak_{alh}í, na sn_{un} tamana taxok_{on}án y tatakxtakaj_nán.

23 Y chuná jaé huak tí tatakoken_{it} jaé ixtalacapastacni amá pusc_{at} cama camak_{nik}ó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihuá pulataman natalilacahuán la aquit tlan cacxcatz_{ik}ó y ccalakapas_{nik}ó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxok_{on}í lata tú tlahuan_{it} nac ixlatamat.

24 Pero xamakapitz_{in} huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y n_i takoken_{it}ántit jaé talacapastacni, n_i para lakapas_{nit}ántit namá talacapastacni n_{ima} makapitzi xlacán talimapacuhuí liskalala ixtalacapastacni tlajaná tú tze_k tacatz_{in}í tí tatakoké, ccahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán.

25 Huata ccahuaniyán xlacata tancs camaqu_{it}it nac minacujcán tú makht_{in}itántit ixtalacapastacni Dios hasta xní naccalakmimparayán ixlimaktuy.

26 Amá tí natatayaní y n_i natalim_{ak}xtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán y n_i talim_{ak}xtaka tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xní nataní, astán cama camaxquí limapaks_{in} xlacata naquin-

tatamapaksinán nac caquilhtamacú.

²⁷ Na chuná la Quinticú quimaxquinít limapaksín y huixín na chuná pat kalhiyátit limapaksín namapaksinanátit con lhuhua litlihueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacakaxmatán, y na chuná huak tí natalacataquiyan pat lactlahuayátit caj la acxni paklhcan aktum xalu xla liltamat.

²⁸ Y na camán camaxquiyan namá matuncuhuiní stacu tú nalipaxahuayátit.

²⁹ Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinánín xalac namá aktujún pusiculan.”

3

Catzoknicaní tí xalac Sardis

¹ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinánín xalac pusiculan nima huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán cāchipanít aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanít y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzí huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xanín lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán.

² Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihuéklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata ni maktum huak namakatzankoyátit,

pues cacxilhñit xlacata huixín tlahuayátit snun ñi tlan ixlacatín Dios.

³ Aquit ccahuaniyán xlacata huatiyá calacapaścáctit amá lactlán y tancs talacapaścacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihúa catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamaścán, porque para ñi chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán la chan kalhaná catzísni y ñi para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan.

⁴ Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí ñitú capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xañita nacán, y chú caminíní naccakalhí porque ñi takalhí talakalhín.

⁵ Tí natamakatlajá laclixcájnít talacapaścacni nac ixlatamaścán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y ñicxni cactixapánilh ixtacuhuñicán nac malamaníná libro ní tatzokñit ixlatamaścán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimakxtakñit nacmapaksínán nac ixlatamaścán.

⁶ Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín ñima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicaní tí xalac Filadelfia

⁷ Astán quihuanipá:

—Chí nā catzoknani amá ixchalhcātna Dios ñima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan ñima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios,

tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhíxallave rey David xlacata acxni xlá maľacquí nĭ lá tí maľacchahuá, y acxni maľacchahuá nĭ lá tí maľacquí, chuné huan:

⁸ Aquit huak ccatzĭkó laťa tú huixín tlahuayátit, y ccatzĭ xlacata nĭ lanca milĭcamamacán pero akatanunĭtántit y nĭcxni lakmakántit quilĭmapaksĭn, huá xlacata quintalacasquín cuilĭnĭt cmilacaťincán aktum puhuĭlhta nĭma lacquĭya, y xatĭta yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y nĭ lá tí ama camaľacchahuaniyan.

⁹ Ccamacatzĭnĭyan xlacata huak ama cristianos tí talĭtanú judíos pero chuťa taľskahuinán porque piĭhuá tlajaná tí tamacamaxquĭnĭt ixlĭstacnicán, aquit naclahuá xlacata namĭn quilhtamacú natatzokostá cmilacaťincán y chuná natalĭlacaĭhuanán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquĭnĭtán huak quintalalakhamán.

¹⁰ Huixín nĭcxni aklĭhuatnántit maľkantaxťiyátit quilĭmapaksĭn acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit na cama calacatitayayan acxni Dios namacamĭn takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalĭcxilhcán ixtalacapaťtacnicán cristianos.

¹¹ 'Nĭ ixlĭmakas cama calakchinán ixlĭmaktuy; tlan camaquĭtĭt nac minacujcán quintachihuín tú kalĭhiyaťittá xlacata nĭtĭ nacaliakskahuĭyan tunu talacapaťtacni, y nĭ nacamaklĭťicanátit namá lanca tapaxahuán nĭma camalacnĭnicanĭtántit.

¹² Ama tí nĭ natatachokó y tatayanĭ nac ixlatamatcán aquit naccalĭkalhĭ la xachaya tú natalakchipayahuá ixpulakachixcuĭhucán Dios nac akapún, y chuná natalĭmacuanĭ y yaľcxni

natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuíní Quinticú Dios y na chuná cama tzoka ixtacuhuíní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcañit naminachá nac akapún, y pihuá nac ixnacujcán na cama tzoka amá xasasti quintacuhuíní tú nackalhí.

13 Tí huixín kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuínanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknanicán tí xalac Laodicea

14 Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktaklha lakachixcuhuínanín xalac pusiculan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nicxni huanit ní para aktum takskahuín y na tancs maluloka la Dios makantaxtí huak tú malacnú; na huá xlá tí maktláhualh huak lata tú Dios lacásquilh calakáhualh nac caquilhtamacú, chuné huan:

15 Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín litanuyátit lata tzitzi chúchut, ní kahuihui ní para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xaclacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs naccalicxilhniyán mintalacapastacnicán.

16 Pero como huixín huatiyá tzitzi ní kahuihui y ní para snun chichi, ní lá ctalá minkasatcán, mas tlan naccaquilhtaxtuyán.

17 Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhiyáú la tá maclacasquináú y nítú makatzankayáú. Laktakalhín, ¿que nì para tziná cuentajñitántit xlacata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanántit y la tí nítú kalhí tú nalimaktlapá ixmacni?

18 Aquit ccakastacyahuayán y ccamalacnuniyán quioro nìma aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamaahuayátit masqui aná nalactlahuayátit mintumincán, pero huixín xlicana ricos pat huanátit, y na chuná ccaikalhtahuaniyán lakstaranka lhákāt xlacata nalilhakananátit y nítú nalimaxananátit la talhtitilín lapanántit, y na camán camaxquiyan aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y tlan nalilacahuananátit.

19 Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní ixlatamatcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccaçastigartlahuá huak tí ccalimacán quincamán y chú naccatlahuayán para nì nacaçlayátit, por eso ccahuaniyán chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán.

20 Calacapastáctit la aquit siempre cchiuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhuilhata aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáú.

21 Na huak tí natatayaní y nì natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit tancs ccamalacnuni xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhacán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctayaninít nac quilatámat y chí acxtum ctamapaksínán Quinticú Dios nac ixpumapaksín.

22 Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimákalhchihuíní lakachixcuhuínanín xalac namá aktujún pusiculan.”

4

Lá lakachixcuhuicán Dios nac akapún

¹ Y láta quintachihuínankoca clilacahuānampá nac akapún lá ixtalacquinít aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuínanít, y ixlipixtl hueke ixmacacsánán ixtachihuín lá camatasica aktum trompeta, tzucupá quintachihuínán y chuné quihuánilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuínnyán lá ama lá astán jaé quilhtamcú.

² Y acxni tuncán lá quintachihuínalh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacapastacni y quimalacahuánilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima chatum ixlacui.

³ Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlaskoy lá namá chíhuix nima huanicán jaspe o lá namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilí aktum chamacxculit, ixlaskoy lá namá xaslipua chíhuix tipakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda.

⁴ Ixpaxtunít ni jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxumatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananít puro lakstarankán lhákāt na huá tí nac ixakxakacán chatunu ixtahuilínit lacslipua coronas xla oro.

5 Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacacsánalh tajín, y cácxilhli la līcuánit camáklipli, y nac ixlacatín ixçaskoyucanīt kantujún lanca cantīla mīma tlan tamalacastuccán namá çatujún ixespíritu Dios.

6 Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunītni amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli çatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán.

7 Ixlīchātum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapánit, ixlīchātuy ixtasí la tantum huácax, ixlīchātutu ixkalhí ixlacán la çatum cristiano, y ixlīchātati ixtasiputún la tantum pichahua nīma kosma.

8 Y ixchātaticán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlītilanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanīt. Y canīcxnihuá quilhtamacú nī ixtalīmakxtaka ixtahuán jaé tachihuín nīma ixtalīlakachixcuhuí Dios:

Huatiyá huix tí snun tītum kalhiya mintalacapastacni;

huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhiyáu y nītī macchaní milītlīhueke.

Huix nī kalhiya quilhtzúcut, huix pī huatiyá lata makán, chí y canīcxnihuá.

9 Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancanín ixtamaxquí ixtalakachixcuhuincán, ixpaxcatcatzīnitcán y xtapaxquincán amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh, y

tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú,

¹⁰ cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati lakkolún ixtatatzokostá ixlacatín y ixtalakachixcuhuí Ixpuchinacán Dios ixtataxktú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

¹¹ Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix quincamininiyán naccalakachixcuhuiyán, naccapaxcatatziniyán y nacclitamakxtakáu naquilamapaksiyáu.

Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán ixlitilanca caquilhtamacú, y mincatzi catlahua lata tú ni naj ixtalakahuanit y anán chí.

5

Tasí tí tlan málakaké xatasmilín libro

¹ Astán cacxilhpá xlacata nac ixpacana tí ixcurcsuí nac lanca mapaksina putáhuilh ixlichipanit aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuná ixpulacni; y jaé libro na ixlimalakachahuacanit aktujún sellos.

² Pihúa amá puntzú chatum talipau ángel ixlipixtlihueke kalasquinínalh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí minini namakenú ixsello nima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?

³ Pero lata ixlitilanca akapún, ixlitilanca caquilhtamacú y ixlitilanca calinín ni para chatúm tí tasilh tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni.

⁴ Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque n̄ ixtasí tí min̄iní namalakaké y naacxila tú ixtatzokn̄it nac ixpulacni libro.

⁵ Pero çatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit, amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí litayanit xlacata tlan min̄iní namakenuní namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

⁶ Astán clacampá y nac ixlacaťin amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá çatati ángeles n̄ima ixtatasí la quitzistancan̄in y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixyá Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlitasí nac ixmacni lata ní ixlakalhicanit acxni n̄ilh, na ixkahlí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talitalacastuca amá çatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachanit huak ixlitilanca caquilhtamacú.

⁷ Entonces amá tí litanú borrego lálalh tí ixcurcsui nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro n̄ima ixkahlí nac ixpakcana ixmacán.

⁸ Y acxni chípalh, amá çatati la quitzistancan̄in y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacaťin. Chatunu jaé lakkolún ixtakahlí ixlitlaknicán n̄ima huanicán arpas, y na ixtachipanit ixchatunucán aktum copa xla oro n̄ima spalh ixtalimat zamanit ixlakstu mucsun incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuacacán ixcamán Dios tú chali chali talilakachixcuhi.

⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatlí y talilakachixcuhinán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix mininí namaklh̄t̄inan namá libro y
 na chuná namakenuniya ixsello,
 porque huix minkalh̄ni ixtapalh̄ lixokónanti
 acxni mastajanikoca, y n̄it caj quilacatacán;
 y chuná tlan quincamakh̄t̄inán Dios huak lāta tí
 lama nac caquilhtamacú
 masqui tipakatzi quintachihuincán,
 catuyahuá quilatamatcán y caniyahuá
 quimpulatamancán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín lā xatalac-
 sacni curas tí nataliscuján,
 y lā reyes tí natatamapaksinanán nac
 caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilh̄li y na ckáxmatli lā tzúculh̄
 tatlí ixlicácn̄it l̄h̄hua ángeles n̄ima ixtayana nac
 ixpaxtun̄itni amá lanca mapaksina putáhuilh̄ ní
 ixtahuilana amá chatati lā quitzistanca y na
 chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana
 millones y l̄h̄hua millones ángeles

¹² tí ixl̄ipixtlihuekecán ixtal̄it̄l̄imana y chuné ix-
 tahuán:

Huatiyá huá tí mininí nakalh̄i huak limapaksín,
 huak l̄iskalala, huak l̄it̄lihueke y huak
 lipáhuat,

porque xlá l̄itanú lā tantum borrego ixlacat̄in
 Dios tí l̄itamákxtakli naní ixlacata quin-
 talakalh̄incán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuiyáu,
 paxcatcatz̄iniyáu y makapaxahuayáu.

¹³ Y na ckáxmatli lā tachihuinalh̄ huak lāta
 tú Dios camalakahuan̄it nac akapún, nac
 caquilhtamacú, nac ixtampún tíyat, nac pupunú

y na chuná huak laṭa tú talatamanit ixlitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokonanit quilacatacán,

huata huá tí catamaklhtínalh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhuín, huak lipáhuat y huak limapaksín,

canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá chaṭati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá laṭa makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

¹ Y laṭa cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces chaṭum laṭa amá chaṭati la quitzistanca con huak ixlipixtlihueke la acxni macacsanán tajín na quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuayu nima ixpuhuaca chaṭum tí ixchipatilhá nac ixmacni aktum lítipni. Maxquica aktum corona la xla tí tlajananit y táxtulh xlacata maṣ tlajinama nahuán.

3 Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca na ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

4 Y taxtupá ixlitantuy cahuayu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca maklhtínalh aktum licuánit espada y maxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó lata tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhuín nataramakní.

5 Y acxni amá tí litanú la borrego makenupá ixliaktutu sello na ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuayu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan.

6 Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat lata amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhuántit namaclacasquinátit aceite ni para vino porque ni mastacán.

7 Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

8 Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkestalatilhá tí litanú Calínín. Y xlá maxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati lata huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan

nalimakñinán taranicni, tatzincsnit o con t́atát o xlacata huananín quitzistancanín nacahuá.

⁹ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzi sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuín xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanít caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachuín Dios.

¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlihuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuiyán y ccanajlayáu lata tú malacnunita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamakñín nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhakat, y cahuanica:

—Cajaxtitcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalít tzanká amacajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixliscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tíyat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni,

¹³ y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlihueke un chiquí xaqui-huí higo y mapatastinikó xasnapanca ixtahuácat.

¹⁴ Quimalacahuaniparaca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkalh, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tíyat nima huí nac pupunú huak camalacsíjca ní ixtahuilana.

¹⁵ Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni

sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlistatcán ixtaliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni.

¹⁶ Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekui xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclacaxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksíná putáhuilh.

¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y ¿ticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

¹ La quilimalacahuānikolh huak lata tú cācxilhli astán cācxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayana chatunu lata nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají.

² Na cācxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichini ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtl hueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinanit limapaksín xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú,

³ y chuné cahúanilh:

—Cakalhítit puntzú, nī naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y nī para caquihuitni porque nī naj calhcānicānīt nac ixmuncān huak tí tamacamāxquīnīt ixlatamatcān Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalīt sellar catlahuaca acxni chatum quihuānilh la chalīt ixtahuanīt huak xlacān: aktum ciento atīpuxumatāti mīlh lāta ixlītilanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy mīlh ixlītalakapasni Judá, akcutuy mīlh ixlītalakapasni Rubén,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Gad,

⁶ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Aser,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Neftalí,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Manasés,

⁷ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Simeón,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Leví,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Isacar,

⁸ akcutuy mīlh ixlītalakapasni Zabulón,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni José,

akcutuy mīlh ixlītalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanīt lakstarankán lhakat

⁹ La ckaxmatkolh la chalīt sellar ixcatlahuacanīt cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun lhuhua ixuanīt que hasta nī lá tí huak caticaputlakakolh lāta ixlīlhuhuacān, tīpalhuhua ixtalacahuāncān ixtakalhí y tīpakatzi ixtachihuīncān, catuyahuá ixlatamatcān y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanīt puro lakstarankán lhakat y

ch̄atunu ixtachipan̄it ixpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí litanú la borrego.

¹⁰ Y acxtum ixl̄ipixtlihuekecán ixtatlí y chuné ixtahuán:

Capaxcatcatz̄inú Quint̄icucán Dios n̄ima huí nac lanca mapaksina putáhuilh
 porque xlá quinc̄alakalhamán y quinc̄alakmaxtún,
 y na chuná amá tí lit̄ánulh la tantum borrego porque xokónalh quilacatacán.

¹¹ Entonces huak ángeles n̄ima ixtastilikon̄it amá pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá ch̄at̄ati la quitzistancan̄in, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quint̄icucán Dios,

¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí min̄iniyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak lit̄lihueke, huak liskalala, y huak lipáhuat;
 y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuiyáu, paxcatcatz̄iniyáu, y c̄ac̄niyáu mintalalakalhamán can̄ic̄xnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni ch̄atum amá lakkolún quintalacatzuhuinilh y quinkalhasquinilh:

—¿Catz̄iya huix ticu namá tí talhakan̄it puro lakstarankán lhák̄at, y nicu tamin̄itanchá?

¹⁴ —Tó, n̄i ccatz̄í tí namá, huata huix catz̄iya —ckalht̄inalh aquít.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónalh ixlacatacán y xlá ixkalmi calichekenit y calimāsnapapinit ixlhakatcán.

¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzisiní la cacuhuiní talakachixcuhujmana y tamacuanimāna amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamān

¹⁶ xlacata yaxni nataliakxtakajnán tatzínsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamaçhichiní ixmacnicán.

¹⁷ Porque acxni xlacán natakalhtí amá tí litánulh la borrego ixlacatín Dios nacamaktakalha la xalakskatán ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima niçxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios çatunu nacaxiquini nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulacascuyun xla oro

¹ Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litánunít la borrego, acs tatutakolh nac akapún como itat ora.

² Astán cácxilhli amá çatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios çatunu camacamaxquica aktum trompeta.

³ Sok tuncán chimpá açhatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulacascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhuin. Y aná maxquica lhuhua incienso xlacata huilhaj

nacatatlahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhuin.

⁴ Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios.

⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhuin y lhken mácalh nac çatiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátih la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tíyat na tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chatunu

⁶ Amá chatujún ángeles nima ixtakalhi ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chatunu natatlaka.

⁷ Y amá nima xlahuán ixýá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahuí chijit sen y na chuná lhcúyat nima huilhaj talanit kalhni takétalh nac çatiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca tíyat ixliquilhmactutu lata ixlitilanca caquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamáxtakli.

⁸ Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakolh.

⁹ Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y

ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankakolh.

10 Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlichatutu ángel patastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcutilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac catiyatni itlhcuýat calakáhlilh ixliquilhmactutu lata huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí.

11 Ixtacuhuini jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu lata huí chuchut xala caquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chuchut tánilh porque snun xun ixlakonit

12 Ixlíchataí ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichini, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamastá, y na chuná matzuhuica quilhtamacú la ixmastá ixtaxkaket chichini y papá.

13 Ixlipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihuín ixlipixchalanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamana nac catiyatni porque snun ni tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chatutu ángeles nima tatzanká!

9

1 Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlichacquitzis ángel cácxilhli chatum ni tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac catiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlitakachau amá pulachín nima caj la un ni kalhí ixtampún.

² Y acxni amá stacu maḱálhkeḷh amá pulhmán la pulachín tuncán tácutli lhuḥua jin la acxni lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtutikolh ixtaxkáket chichiní y na chuná caunín canihúa.

³ Ý nac xajín nima ixlakkosma tatáxtulh lhuḥua xtuqui nima ixtakospulá canihúa nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica litlihueke la nima takalhí táscuyu.

⁴ Pero calimapaksica xlacata nitú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú huí, huatiyá ixamaça camaxtakajnicán cristianos nima ni ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán.

⁵ Na calimapaksica xlacata nití natamakní, huatiyá nacamaxtakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipaniticán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzí la cacháhuah tantum táscuyu.

⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán nataní, pero Dios ni ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata snun tamana takxtakajrán.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalitasí la cahuayu nima camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla chatum chixcú.

⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchíxit chatum puscat, y ixtatzancán la xla tantum lapánit.

⁹ Huak maclícán ixtahuanit, y acxni ixtakosa xpakancán ixtamaçsaní la acxni lhuḥua cahuayu camatzalanicán nac pulanicni.

¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la

xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitihueke nacamakxtakajni akquitzis papá.

11 Jaé xtuqui ixtakalhi chatum tí ixcapuxcún, na pihúá tí xpuchiná ixuanit amá pulmán pulachín nima ni kalhi ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhúí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quixtaxtú Lactlahuaná.

12 Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

13 Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ix-trompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatín Dios.

14 Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá chatati tlajananín ángeles nima ixtatachinít nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufates.

15 Y chuná amá caxcutca chatati tlajananín xlacata nataán tamakni ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhcanit natamakninán pihúá amá cata, papá, chichini y hora.

16 Jaé chatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá chalít soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak cacahuayu ixtamimana.

17 Chuná jaé cáxilhli lata tú quilimalacahuánica, y tí amá ixtapuhuacana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcánit chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhi ixakxakacán la xla

lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcoma.

18 Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamana nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcoma.

19 Porque ixlihtihuekecán jaé cahuayu ixtakalhi nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhinán.

20 Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí ni camaknica ni para chuná jaé talipuhua ixlatamatcán, y ni para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhin, ni talimáxtakli talakachixcuhuí ni lactlán espíritus y pulaktumin nima catlahuacanit xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumin ni takaxmata, ni talacahuánán, ni porque tatlahuán.

21 Na chuná litum ni tatachókolh taramakní, tarascuhá, nicxni tlan talatámah ni natatzacatnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanán.

10

Angel nima ixmacán chipanit xatasmilin libro

1 Y astán cacxilhpá la chatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnit aktum puclhni, ixlacán ixlaks koy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni lhcúyat licuánit tachayahúa, y ixtaxkáket nac ixakxaka ixkalhi aktum chamacxúlit.

² Nac ixmacán ixkahlí aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntáyalh pupunú con ixpakçana, y xatantutu stucaj akspuntáyalh tíyat.

³ Entonces aktásalh con huak ixlipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktásalh takáxmatli la takalhtinanchá çatujún tajínin.

⁴ La takalhtinanchá amá çatujún tajínin aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuinananchá nac akapún y chuné qui-huanica:

—Cakalhi puntzú, nítú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú laťa tú tahua namá çatujún tajínin.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún tíyat pakáchixli ix-pakapakçana nac akapún

⁶ y liquílhalh amá tí ni kalhinít ixquilhtzúcut y siempre lama canicxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y huak laťa tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuín.

⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel huak kantaxtunít nahuán laťa tú Dios laclhcánit la ixcamacxcatzinínit ixakchihuinanín nima cahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihuinanít ixtachihuín ixtaxtunítanchá nac akapún, quintachihuínampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro nima kahlí nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro nima ixchipanit, y xlá quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzininat nahuán huak tú Dios lachcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuin xala caquilhtamacú, xatuta yá xpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuincán, y xatuta yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamaxquica kantum lhman lilhcan la líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhcaniya xpulacni amá ixpusiculan Dios nima acxila, y na chuná nalhcaya pulakachixcuhuin nima kalhí y cacaputleke niculá chalit talakachixcuhuinamana aná.

² Pero huix ni tilhcaya ixlacaquilhtin pusiculan porque namá tíyat camacamaxquicanit tí xala mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixcachiquin Dios tipuxumatuy papá.

³ Porque aquit cama malakachá chatuy quiakchihuinanin xlacata akcutuy ciento atutumpuxum chichiní natalichihuinan tú

clac̄lhcañit. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhák̄at la ñima huilicán acxni tí ñin̄it.

Chatuy ixakchihuinan̄in Dios tal̄ichihuinan̄in ixtalacasquín

⁴ Huá jaé chatuy quiakchihuinan̄in tal̄itanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumaskon cant̄ila ñima tayana nac ixlacat̄in Dios xp̄uchiná caquilhtamacú.

⁵ Para huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana tal̄imacán lh̄cúyat ixquilhnicán tú natal̄itaxtuní, y chuná huak̄ tlan̄ natamakní tí nacataralacataquí.

⁶ Jaé chatuy akchihuinan̄in takalhí lit̄lihueke xlacata tlan̄ natamapaksí akapún xlacata ñi lá namín sen amá quilhtamacú acxni nal̄ichihuinan̄in ixtachihuín Dios, y ña chuná takalhí lit̄lihueke natamatunuja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan̄ natal̄im̄akxtakajní cristianos xatuta yá tátat y lata makl̄it xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá chatuy akchihuinan̄in natamakantaxtikó huak̄ ixtascujutcán ñima camacamaxquican̄it, nac pulhman̄ la pulachín ñima ñi kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit quitzistanca tí ama cataralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní.

⁸ Jaé ixmacnicán ñin amaca catramicán nac tijia ixítat amá lanca c̄achiquín Jerusalén ní makxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé c̄achiquín ña tlan̄ catamalacastucáu amá aktuy c̄achiquín Sodoma y Egipto.

⁹ Aktutu chichiní aítat huak cristianos xala canihuá pulataman tamana tacacní jaé nin y xlacán ni tamana tamastá quilhtamacú nacamujucán.

¹⁰ Lhuhua cristianos tí ni ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nima ixtalichihuínán snun ama tapaxahuá la makñica y nataramasquiuhí catuahuá tamasquiuhín porque snun ixcamakxtakajnicán nac ixlatamatcán.

¹¹ Pero astán acxni tapasárlalh amá aktutu chichiní aítat Dios camalacastacuánilh y tataquipá y huak tí tácxilhli tajicuankolh.

¹² Y astán amá çatuy akchihuínán takáxmatli xlacata lipixtl hueke catachihuínancanchá nac akapún y chuné cahuanica:

—¡Catacxtútít juú talhmán!

Y xlacán talitácxtulh aktum puclhni y tzúculh tatacxtú nac akapún. Y huak tí ni ixtácxilhputún tácxilhkolh la táalh.

¹³ Y pihuá amá puntzú tzúculh tachiquí tíyat y ixliquilhmaccáu lata huak chiqui xala amá lanca cachiquin tatilhkolh, y aktujún milh cristianos tanikolh caj namá puntzú. Pero huak cristianos nima takalhtáxtulh ixtajicuankonit y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhi Dios nima huí nac akapún.

¹⁴ Chuná jaé lakolh ixliaktuy takxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nima tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocárlilh tlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel y tuncán takáxmatli la tí putum

ixl̄ipixtl̄ihuekecán ixtachihuiñamāna nac
akap̄un, y chuná ixtahuán:

Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksínalh
ixl̄itilanca caquilhtamacú y nā
catamapaksínalh Cristo tí Dios malakáchalh
naquincalakmaxtuyán,

y ixl̄imapaksín catayánilh canicxnihuá quilhta-
macú.

¹⁶ Acxni amá puxumatati lakkolún nima
ixtahuilana nac ixputahuilhacán ixl̄acat̄in Dios,
tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí,

¹⁷ y chuné ixtahuaní:

Huix Quimpuchinacán Dios

y n̄ití macchan̄iniyán lanca mil̄itlihueke;

huata huix tí n̄i kalh̄iya quilhtzúcut,

huix p̄ihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quil-
htamacú.

Ccapaxcatz̄iniyán porque huix chí macla-
casquin̄ita amá lanca mil̄itlihueke nima
siempre ixkalh̄iya,

y tzucun̄itatá mapaksinana.

¹⁸ Xala can̄ihuá c̄achiquín tí n̄i tācxilhputunán
tasit̄z̄in̄it,

porque tacatzí acchan̄it quilhtamacú acxni huix
pat̄ catatlahuaya taputzán,

y pat̄ catatlahuaya taxokón huak tí tan̄in̄it tat-
lahuan̄it tú n̄i tlan.

Pero nā chuná pat̄ maxquiya ixtaskaucán huak
tí tamacuanin̄itán y tal̄ichihuiñan̄it mintal-
lakalhamán.

Porque xlacán tamacamaxquin̄itán ixl̄istacnicán y
tal̄ilakachixcuhuin̄itán nac ixlatamatcán,

y huix n̄i cuentaj tlahuaya para talipau o n̄i talipau porque acxtum calakalhamana mincamán. Pero na acchan̄it hora acxni huix pat calactlahuaya huak tí tamalaktzanken̄it ixlistacnicán cristianos.

¹⁹ Lata tachihuinakolh amá puxumatati lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios n̄ima huí nac akapún la talácquilh y tlan tásilh nac ixpulacni ana ní ixuí aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa licuánit jílih y tachíquilh tíyat y tzúculh patastá chijit sen catiyatni.

12

Puscat n̄ima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlipuntzú clilacahuanampá aktum lanca licácn̄it nac akapún, chatum puscat ixlitamaksuitn̄it ixtaxkáket chichiní caj la calihuílih ixtalhakán ixtasí; ixtujún ixlitatutan̄it ixakspún papá y ixaknú aktum corona n̄ima ixlitacaxtayan̄it akcutuy stacu.

² Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni maklhcátzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá lata ixakxtakajnama porque n̄i lá ixaksanán.

³ Pero astán cacxilhpá nac akapún aktum lanca licácn̄it tantum la lanca tzutzoko luhua n̄ima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akcáu ixkalókot.

⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctilh ixliquilhmactutu lāta huak stacu ixlitilanca akapún y camacáchalh nac çatiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá puscat nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuaniní lāta nalakahuán.

⁵ Jaé puscat aksánalh y mastalh caquilhtamacú çatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixlilaclhcacanit xlacata tancs namapaksínán con luhua litihueke xlacata huak lāta tí talamana caquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhtica y lākchalh Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín.

⁶ Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa nā tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmacaxninit aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalhcán akcutuy ciento tutumpuxum chichiní.

⁷ Acxni tuncán nā nac akapún tahuí taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní.

⁸ Pero xlacán ni lá tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkalh ixlimapaksincán nac akapún.

⁹ Chuná jaé tamacxtúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit sino que pihúa amá xamakán akskahuiná luhua nima nā litapacuhuí tlajaná o malaktzankená tí canicxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacaskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtaliscuja camacanca hasta çatiyatni.

¹⁰ Y pihuá acxni ckáxmatli huí tí ixlipixchalanca ixchihuinama nac akapun, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalakmaxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksinán y na chuná Cristo tí ixlachcanit naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacanit nac akapun ixmalaksinacán tí talipahuán Dios, amá tí cacuhuini la catzsni ixcamalaksi ixlacatin Dios.

¹¹ Xlacán talimakatlajanit caj ixkalhni nima mastájalh acxni nilh amá tí litanú borrego ixlacatin Dios, y na chuná porque tlan tamakantáxtilh ixtachihuin pues ni tajícualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanitá para ixcamaknicán.

¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapun, y na chuná huixín ángeles. Pero, ¡koxitanin huak huixín tí lapanántit nac catiyatni! Porque tlajaná calaktactanitán y snun sitzinit pues tlan acxcatzi xlacata alaktzu kalhi ixlatámat y huá xlacata licuánit lilacapuhuankonit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzilh xlacata catiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tátaxtú amá puscat nima ixmalakahuaninit chatum skata.

¹⁴ Pero xapuscat maxquica aktuy laclanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata ni lá catichalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhcan akutu cata áítat.

¹⁵ Jaé lanca luhua o tlajaná na kalhi litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhualh aktum kalhtuchoko xlacata aná namamuxtini xapuscat.

16 Pero Dios maktáyalh amá puscāt pues t́yat quilhmactuy tapítzilh y caj la nítú chuhuakolh huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunit lanca tzutzoko luhua.

17 Acxni cátzilh xlacata nítú lá ixtlahuaní jaé puscāt litalakpúspitli tzaksapá cataraslaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ix-tachihuín Dios y tacanajlá ixlihuak tú quimasichi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy lalicuánit quitzistancanín

1 Astán tunu tú quilmalacahuaniparaca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la licuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcau ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknít aktum tachihuín nima ixlilacataquí snun Quinticucán Dios.

2 Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamaxquilh ixlitlihueke y na chuná huak limapaksín nima ixkalhí.

3 Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la licuánit calakalhica y ixlínit ixuanit pero hui tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú tacacnikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca.

4 Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmaxquinit limapaksín jaé licuánit quitzistanca, y na chuná

ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ix-talichihuínán:

—¿Ticu namacchaní ixtalacapastacni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataquí y namakatlajá?

⁵ Jaé licuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán laclixcájnít tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limakxtakca nalimapaksínán huatiyá tipuxumatuy papá.

⁶ Y xlicana chú tláhualh, lhuhua tú lixcájnít lichihuínalh Dios likalhkamánalh ixtapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún.

⁷ Na maxquica quilhtamacú xlacata nacataraslaka huak cristianos tí ixtamacamaxquínit ixlistacnicán Dios y lhuhua tí tamástalh ixlatamātcán. Y maxquica limapaksín y litlihueke nacamapaksí lata tí talamana nac caquilhtamacú masqui caniyahuá xpulatamāncán, tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamātcán y catuyahuá ixtalacahuāncán.

⁸ Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzoknít ixtacuhuínicán nac malamaniná libro ana ní tatzoknít tí caminíní nakalhí sasti latamat. Jaé libro kalhí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios tí nilh quilacatacán porque chú ixlaclhacanít hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

⁹ Para tí huixín kalhiyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán.

10 Para tí caliakskahuinanán y nacamanyuán nac pulachín tamaclacasquín na namanuacán; para tí nacalimakniyán espada na calimaknica. Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín Quinticucán Dios, cakalhítit licamama akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y ni limakxtakátit canajlayátit lata tú malacnunit xlá.

11 Astán cacxilhpá tunu tantum licuánit quitzistanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí la ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuínán ixtakaxmatí la pihuá ixtachihuín amá lanca tzutzoko luhua.

12 Na ixkalhí limapaksín la amá xlahuán licuánit quitzistanca xlacata natamapaksínán; y calimapaksilh huak cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhica amá xapulh quitzistanca nima ixkalhí aktum ixakxaka tú casi ixnimajá pero aksánalh.

13 Na kalhí litlihueke xlacata tlan nacatlahuá laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún tlan ixmapatastí lhcúyat ixlacatincán huak cristianos xlacata natalilacahuanán ixlitlihueke.

14 Caj xlacata jaé litlihueke nima macamaxquica xlacata nacalitlahuá laclanca tascújut ixlacatín amá xlahuán licuánit quitzistanca, luhua cristianos cakskáhuilh xala caquilhtamacú, y limapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktumín ixmasuy amá xlahuán quitzistanca nima ixtalakalhinit ixlínit ixuanit pero tuncán aksánalh.

15 Jaé ixlitantuy quitzistanca na maklhtínalh litlihueke xlacata tlan namaxquí latámat

amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan namachihuini xlacata xla xatita ya ni catalakachixcuhuilh namamakininan.

¹⁶ Xahuá na limapaksinalh xlacata huak cristianos la talipau o la ni talipau, la ricos o la pobres, ti catamahucanit xlacata natascuja o ti chuta talapulá, cacahuilnica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixlilakapascán.

¹⁷ Xlacata chuná ni lá ti tú catitamahualh ni para ti tú catistalh para ni kalhi amá sello ixtacuhuini o xanúmero ixtacuhuini ama xlahuán licuanit quitzistanca.

¹⁸ Jaé tamaclacasquini liskalala ti huixin namakachakxiyatit nalacachipinatit xatu ya sello o xanúmero nima kalhi jaé quitzistanca ixcalihcanimaca amá cristianos, porque para tancs nalikalhtahuakaya o naputlekeya quitaxtú xanúmero chatum chixcú y huá jaé: akchaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatlincán 144,000 cristianos

¹ Astán clacalh y cácxilhi amá ti litanú la borrego ixlacatín Dios, stucaj ixya ixakstín kestín nima huanicán Sión; xla ixcataya aktum ciento atipuxumatati milh cristianos nima ixcalimutzokcanit ixtacuhuini y na chuná ixtacuhuini Ixticú.

² Lipuntzú ckáxmatli luhua pixchalanca tachi-huín o pixni; ixtakaxmatí la caacsánalh luhua kalhtuchoko acxni tatlahuamana o caj la snun cajililh, na ixuanit la acxni luhua ixtlaknanín arpas tatlaka ixlilaknicán.

3 Ixtalītlīmana aktum saṣti tatlīn ixlacatīn ixpumapaksīn Dios, na ixlacatīncán amá chaṭati la quitzistancanīn, y na aná ixtahuilana amá puxumatati lakkolún. Pero nī lá tí ixcatzīnī amá saṣti tatlīn huatiyá ixtatlīmana amá aktum ciento atipuxumatati mīlh cristianos xala caquilhtamacú nīma ixcalakmaxtucanīt.

4 Huá jaé cristianos la tí nīcxni tatatalakxtumīnīt nī para chaṭum puscat pues scuruncu tatamakxtaknīt nac ixlatamācán; huá xlacata tatokokepulá tí lītanú la tantum borrego xanīta xlá an. Huá xlacán tí xlahuán calakmaxtuca lata ixlihuak cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quinticucán Dios y Ixkahuasa tí lītanú la tantum borrego ixlacatīn.

5 Nac ixquilhnicán nīcxni ixcaquilhuacānīlh nī para aktum takskahuín pues lacsturuncu talamana ixlacatīn ixpumapaksīn Dios.

Ixtachihūncán chaṭujún ángeles

6 Y pīhuá amá puntzú cacxilhpá chaṭum ángel tí ixkospulá nac ixítat akapún ixlīmín amá lan ixtachihūn Dios nīma maṭacnú la tlan calakmaxtú tí talīpaḥuán xlacata nacamaṭcxcatzīnī huak tí talamana nac caquilhtamacú la tīpaḥuhua pulataman, tīpakatzi tachihūn, catuyahuá latāmat y catuyahuá ixtalacahuāncán.

7 Y chuné ixquilhuama laṭa huak ixlīpīxchalaca:

—Capaxquītīt y calakachixcuhūītīt Dios huak huixín tí jicuaniyātīt porque acchanīt quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón.

Ccahuaniparayán, calakachixcuhuítit Dios tí tlahuanit akapún, catiyatni, pupunú y huak taxtunú.

⁸ Y acxni chihuínampá chatum ángel y xlá huá:

—Laktzánkalkh, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá caliaskahuinit cristianos xlitlilanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamaksliehueké laclixcájnít ixtalakalhín.

⁹ Y acxni chihuínampá ixlichatutu ángel lata huak ixlipixchalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín y namastá quilhtamacú xlacata nahuilinícán ixsello ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán,

¹⁰ xlá na amaca makotícán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanit lata makasitzicanit, y amaca calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná nataxtakajná ixlacaín huak ixángeles Dios y nac ixlacaín Ixkahuasa tí litanú la borrego.

¹¹ Jaé lhcúyat pasama nahuán canicxnihúa quilhtamacú; aná ni ama anán tajaxni la nataxtakajná huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín, o tamastá quilhtamacú cacahuilínica ixlilakapascán xanúmero.

¹² Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit xlatámat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyátit xatuta tú calakchanán.

¹³ Acxni huí tí quintachihuínalh nac akapún y chuné quihuánilh:

—Catzokti laṭa jaé tú camán huaniyán: “Catapaxáhuah huak tí laṭa chí ama taní y tačanajlanit tú camalacnuni Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamánajá tajaxa ixtachalhcātnicán, y ixtascujutcán siempre nacakskalhlin.”

La Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

¹⁴ Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanit aktum stayanca ixlichucucán sákat nima huanicán hoz.

¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhuicán Dios tunu chaṭum ángel, y maṭtásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanittá tachanán xala caquilhtamacú y achānit hora namaquiyá. Camānu milichucún y camaqui mintamakalán.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tíyat y maquikolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá chaṭum ángel nac ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún, xlá nā ixchipatilhá aktum stayanca ixlichucucán sákat.

¹⁸ Y acxni taxtuparachá chaṭum tunu ángel nac pulakachixcuhujn xla oro nima ixuí nac pūsiculan, xlá ixmaxquicanit litlihueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachihuinalh

lata huak ixlipixchalanca amá ángel nima ixhipanit stayanca lichucún hoz y huánih:

—Chí huix na camaclacásquinti stayanca milichucún, cacachúcuti tampuslhuhua tamakalan xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanittá.

¹⁹ Y amá ángel na chuná mapasárlilh amá stayanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nima mastá Dios.

²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkoca lakamakat ní ixuilachá lanca cachiquin, y ana ní ixlakchitmaça táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlilakamakat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhman ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuyu.

15

Chatujún ángeles con ahuatiyá takxtakajni

¹ Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licánit, cacxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nima ama limalaksputú ixtasitzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún la pupunú, staranca ixuí la hualhtin tú huilhaj ixtalanit lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtin pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajanit laclixcájnit ixtalacapaścacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y na chuná xanúmero ixtacuhuini. Xlacán ixtachipanit akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamacamaxquin.

³ Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasíninít nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinancán Dios, nítí macchaní lanca mililtihueke, y laclícacnít lata tú tlahuanita nac caquilhtamacú. Huata huix tí miníní namapaksiya lata tú huí la quireycán, porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapistacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ¿ticu ni catipaxquín y ni catilakachixcuhuín xlacata ni najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalhiya tancs talacapistacni, y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhuiyán,

y tapaxcatcatziniyán lata tú lactlán tlahuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli la talácquilh amá ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanít aktum chíhuix ní ixtatzoknít ixlimapaksín Dios.

⁶ Aná nac tlan taxkapín chiquí ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh çatujún ángeles nima ixtakalhi ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipúan lhakat xla lino ixtalhakanít y na ixcalitampachicanít cinturón xla oro hasta ix-cuxmuncán ixcachaní.

⁷ Acxni tuncán çatum lata amá çatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro çatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclicuánit

ta₁ktakajni n₁ma ma₁stá Dios tí siempre xastacnán latama₁ñit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú.

⁸ Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixli₁tlihueke Dios la jin tú li₁tatzamakolh huak chíqui, y ñi lá tí ixtanú hasta xní nalakó amá ta₁ktakajni n₁ma ixtakalhí amá cha₁tujún ángeles.

16

Copas n₁ma tap₁tajuma₁na ta₁ktakajni

¹ Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihu₁ñ n₁ma taxtuchá nac pusiculan la camapaksica amá cha₁tujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit cha₁tunu huixín lakxtakayátit nac ca₁tiyatni namá ta₁ktakajni n₁ma tajuma nac mincopascán n₁ma Dios laclhcāñit.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac ca₁tiyatni y tuncán la₁ta lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixli₁lakapascán ixsello amá li₁cuāñit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapulaktum₁ñ ixmasuy cal₁taxtukolh li₁xcājnit tzi₁ti nac ixmacnicán.

³ Ixli₁cha₁tuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak la₁ta tú ixtajuma aná xastacnán tan₁kolh.

⁴ Y na chuná ixli₁cha₁tutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh.

⁵ Astán ckáxmatli chíhu₁ñampá cha₁tum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala ca₁quilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, n̄i lá akskahuinana n̄i porque lá akskahuicana porque huix tí siempre p̄i huatiyá lāta makán, chí y can̄icxnihuá quilhtamacú.

⁶ Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanítán, y tí huix ixcalacsacn̄ita xlacata natalichihuinán lāta tú laclhcan̄ita, y chí huix camaxquin̄ita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná camin̄iní nataktakajnan̄.

⁷ Nā ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhuicán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lāta tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokenana.

⁸ Amá ixlichatati ángel nā lakxtákalh ixcopa ní huí chichiní y mas kálhilh litlihueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos.

⁹ Y huak calhcuyukoca pero xlacán n̄i para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhú, mas chá lhuhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamaxquin̄it jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixlichaquitzis ángel nā lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá licuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlitilanca caquilhtamacú ní ixmapaksinán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá ixtzimakatcán lāta n̄i tatálalh takxtakajni.

¹¹ Pero nā n̄i para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán lā natalimakxtaka tatlahuá tú lixcájn̄it sino tasitzitapúxtulh y con laclixcájn̄it tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios

xalac akapún caj xlacata ixtasipanitcán ixtzitzicán nima ixcamalakachanicánit.

12 Y amá ixlichachaxán ángel nā lakxtákalh ixcopa nac kalhtuchoko nima huanicán Eufrates y tuncán scacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nima nataminachá pakán ní taxtuyachá chichiní.

13 Pihuá amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua, nac ixquilhni amá licuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclixcájnít espíritus nima ixtatasí la chíchak.

14 Jaé laclixcájnít espíritus ixcamaxquínit litlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata chuná tlan nacakskahuicán y nacamamacxtumikocán huak laclanca mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá licuánit quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque nítí macchaní ixlitlihueke.

15 Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum áxtaka. Capaxahuátit huixín tí skalalh maktakalhátit milhakātcán xlacata tuncán nahuiliyátit y nī namaxananátit la tí nī kalhí ixlhákāt y maktintili lama.”

16 Amá chatutu espíritus ama camamacstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

17 Ixlichatujún ángel nā lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpūlakachixcuhuicán Dios

xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nima huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú laclhcaçanit.

¹⁸ La ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macacsanán tajinín y licuánit tachiquí tíyat tú nicxni tí ixmaklhcatzinít la namá ni porque huí tí ixacxilhparanít lata tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamana nac caquilhtamacú.

¹⁹ Amá lanca y talipau cachiquín aktutu tapítzilh lata talaksketahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapástacli ixtalakalhincán amá cachiquín Babilonia xlacata nacamakotí xaxún chúchut xla takxtakajni nima laccaxtlahuanít lata makasitzicanít.

²⁰ Huak islas nima ixtahuilana nac pupunú talaktzánkahlh nac chúchut y huak calacsipijni na tatzankakolh.

²¹ Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún licuánit laclanca ixchijit sen tú tatamachá ixakspún catiyatni y nima ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen lhuhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclixcájnít tachihuín porque snun lilakaputza castigo ixuanít.

17

Babilonia litanú la çatum xataclatapulín puscát

¹ Acxni quilákmilh çatum ángel lata amá çatujún nima ixtakalhí ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calimalacahuaniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscāt nīma curucs huí ixakspún laṭa huāk pupunú nīma huí nac caquilhtamacú.

² Jaé puscāt huāk reyes xala caquilhtamacú tatalatapulīnit y na chuná lhuhua cristianos tí talamaṇa nac caquilhtamacú tamakslhuekenit ixkásat la tí snun lakatí huá cuchu hasta nalakchuhá.

³ Y laṭa ixquimalacahuaniṃa Ixespíritu Dios amá ángel quíilh lacatum ní huāk desierto ní nīti lama y aná cácxilhli chaṭum puscāt ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknit puro laclīxcájnīn tachihuín nīma ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot.

⁴ Xapuscāt ixlilhakananit lhakat nīma ixlilacahuánán tipatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan ixlitacaxtayanit puro oro y lacslīpuán chíhuix, ixpīxnú aktum cadena xla perlas. Na ixchipatilhá nac ixmacán aktum copa xla oro nīma spalh ixlitatzamanit tú nī licxilhputu y lixcájnīn ixkásat nīma ixtlahuá,

⁵ y nac ixmún ixtatzoknit jaé ixtacuhuíní nīma tipatuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman Babilonia tí la lihua xatzé huāk xataclatapulín puscāt y laṭa tú nī licxilhputu nac caquilhtamacú.”

⁶ Acxni tuncán cmaṭacháxilh xlacata jaé puscāt ixkachí, ixlīkachí ixkalhnicán cristianos tí talītapaksí Dios y tí ixcamaknīcanit caj xlacata ixtalīchihuínán ixtachihuín Jesús. Aquit ccacnīkōlh jaé puscāt porque nī

xacmakachakxi_{ma} tú ixquitaxtunima.

⁷ Acxni quihuánih amá ángel:

—¿Huanchi tacacniya caj namá puscāt? Camán clacspitniyán la quitaxtú tú huix nī makachakxiya ixlacata jaé puscāt xahuá namá quitzistanca nīma puhuaca y kalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot.

⁸ Namá licuánit quitzistanca nīma acxilhnīta, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, lákspitli. Pero masqui chuná jaé, xlá ama latamapará amá quilhtamacú acxni natacuta amá nac pulhmán la pulachín nīma nī kalhí ixtampún, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparanikocán ixlatámat. Y huak cristianos tí talamāna nahuán nac caquilhtamacú y nī tzoktakalhí ixtacuhuīnicán nac malamaninā libro nīma kalhí Dios hasta la_{ta} ya tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán ama tacacninán acxni natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nīma ixnīnit pero lacastacuanampá.

⁹ 'Jaé tamaclacasquiní liskalala xlacata tlan namakachakxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nīma acxilhnīta tlan litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscāt

¹⁰ y na chuná tlan litamalacastucáu namá aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanin reyes, chaquitzis xlacán taninittá y chatum mapaksinamajcú y xachatum nī naj mapaksinán, pero jaé nīma ahuatiyá namín mapaksinán nī makas ama makapalá.

¹¹ Jaé licuánit quitzistanca nīma ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o

ixlichatzayán mapaksíná rey ama huán masqui na la calitánulh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatujún tí ixmapaksinanit xapulh, pero xlá astán amaca lactlahuanikoacán ixlatámat na la xamakapitzi ixtamapaksinanín.

¹² 'Namá akcáu ixkalókot nima acxilhnita tlan litamalacastucáu tunu chacáu mapaksinanín reyes nima ni naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá.

¹³ Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhi amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán.

¹⁴ Entonces na chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunit la borrego ixlacaín Dios. Pero xlá ama camakatlajá porque xlá ni lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y na chuná ama tata tlajanán huak tí calacsacnit y catasaninit xlacata natamacamaxquí ixlatamātcán y xlacán nicxni talimakxtaknit talipahuán.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulín puscāt tlan litamalacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá

ixpulatamancán, catuyahuá ixtalacahuancán, tipakatzi ixlatamatcán y ixtachihuincán.

¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhti nac ixakaxaka amá licuánit quitzitanca xamaktum tamana tasitzitapuxtú y yaj nataacxilhputún namá la xataclatapulín puscát y natamaklhti huak lata tú kalhí y maklhtintili nataxxtakmakán; y ni huata aná naquitayá ixtasitzicán pues hasta tamana tahananí ixlíhua y nima nakalhtaxtú tamana talhcuyuhuilíni.

¹⁷ Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y na chuná cahuilínih nac ixtapuhuancán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksínán la lanca rey porque chuná xlacán masqui ni tacatzi tamana tamakantaxtí lata tú Dios laclhcanit ixlacatacán.

¹⁸ Namá puscát nima acxilhnita tlan tamalacastucáu namá lanca cachiquín nima camapaksi huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalaksputni pulataman Babilonia

¹ Astán cacxilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapún nima ixmaxquicanit mas litlihueke y licuánit limapaksín; ixtaxtáket litzasnankolh nac catiyatni.

² Xlá ixlíhuak ixlípixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkálh, snun laktzankálhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí ixpulatamancán tlajananín y aná huata tamakstoka laclixcájnít espíritus y tatlahuá

ixmasakacán huak laclixcájn̄it y n̄i lixcilhputu spitu.

³ Porque huak pulataman xala caquilhtamacú camapasican̄it lixcájn̄it ixkásat y lata tú laclixcájn̄it tlahuá nac ixlatámat camalaktzanken̄it luhua lalanca mapaksinan̄in reyes, y huak stan̄an̄in ricos talan̄it caj xlacata luhua tum̄in tú talimakatzánkalh la lipaxáu ixtalamana.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuinalh nac akap̄un y chuné huá:

—Cataxtút̄it nac namá pulataman huak huixín tí quilamacamaxqūiu milistacnicán xlacata n̄i nacatatlhuayát̄it ixtalakalhincán y chuná n̄i nacataxokonan̄at̄it.

⁵ Pues lata ixliluhua ixtalakalhincán acchan̄it nac akap̄un y Dios caso tlhuan̄it huak lata tú lixcájn̄it tatlahuá.

⁶ Capuspitnica jaé cachiqūin lata tú lixcájn̄it catlhuanin̄it xamakapitzi, camaxokonica maktuy ixlacata lata camaxtakaj̄n̄it cristianos, camakot̄ica mas laktlihueke xun chúchut xla takxtakajni que la xlá camakotin̄it xamakapitzi.

⁷ Xcatzi luhua camaxqūica jaé puscat tacatzán y takxtakajni latiyá la xlá xcatzi tamacamástal̄h nac talactlancán y malaktzánkelh lata tú tlan̄. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaks̄in la chatum reina. Aquit n̄i quiakxtakmakancan̄it la chatum puhuan̄iná puscat, huá xlacata aquit n̄icxni cama akxtakaj̄n̄án.”

⁸ Como snun quilhlactlancán jaé puscat huá xlacata huata aktum quilhtamacú lilactlahuacán acxni nam̄in ixtakxtakajni, ixtatzínsit y astán

ixlínin, porque chú laclhçanit Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí litlihueke y chuná ama maḱantaxtí.

⁹ Huḱ reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquilh ixkásat y tataṭláhuah talakalhín jaé pusçat tamaña tatasá acxni nataçxila ahuatiyá jimajcú nahuán ní lhcuylhuilçanit.

¹⁰ Yaj tamaña tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajicuacán acxni nataçxila ixcastigo jaé pusçat; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulatamañ Babilonia, tanto ixkalhiya lhuhua limapaksín y litlihueke y chí caj maktum lactlahuakoça y maklhtínanti mintaxokón.

¹¹ Y na chuná huḱ stanánin xala caquilhtamacú na tamaña tatasá y natalilakaputzá lata tú paxtoknit amá pulatamañ, porque chí çticu ama çamaktamaḱhuá ixlistatçán acxni natalimimpará?

¹² Tipakatzi listat ixtachanit nac jaé çachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, na chuná tipakatzi xatlán lháçat xla lino y xla seda y xatipakatzi colores, na chuná xatuta yá lacmuçsún lhtacala xatachucún y lactzú licaxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol.

¹³ Huí tí ixtalín ixlistatçán lacmuçsún la canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí ixtalín quitzistancanín la huacax, borregos, cahuayu, carros, na ixtalín xalistat cristianos nima ixçatamaḱhuacán xlacata caj çhuta nacamaçujucán.

¹⁴ Pero chí amá stanánin chuné natahuaní amá çachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y lihuaputu ixtahuácat tachanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankanita hasta mintumín nima lipaxáu y lilakatiit latámat ixmaḡquiyán.

¹⁵ Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ixtamalacnú ixlitacán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtoknit amá cachiquín y lata tatasamana y talacapaścamaña ixlatámat

¹⁶ chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanit la çatum puscát nima tlan ixcaxyá tí ixuilinít aktum ixlhákat tipakatzi lacahuán, la tí huilinít luhua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas.

¹⁷ ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumín y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalakpaxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacácnilh lakamákat.

¹⁸ Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhcuyuhuilicanit amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

¹⁹ Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá lata ixtalaktasama amá cachiquín y chuné tarahuánilh:

—¡Koxitá namá lanca y talipau cachiquín, lilakalhámat! ixbarcoscán tamachalhcatní nac

pupunú, pero chí laclakolh ixtascujutcán porque caj maktum lactlahuakoça jaé lanca çachiquín.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí çalacsacnit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinanítantit ixtachihuín Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé çachiquín quitaxtú Dios tancs çatlahuanima taxokón caj xlacata huak ni tlan tú çatlahuaninítán jaé çachiquín.

²¹ Acxni minchá çatum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken máçalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkálh jaé chíhuix ama laksputa namá lanca çachiquín Babilonia xlacata yaxni naacxilhparacán.

²² Yaxni amaça kaxmatcán nac amá çachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tipakatzi çalhçatnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama accsanán.

²³ Na chuná ni amaça acxilhcán ni para aktum ixtaxkáket puskon, yaxni amaça kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamaça nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli masqui xapulh itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac çaquilhtamacú porque ixçakskahuí huak pulataman xala çaquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.

²⁴ Pero lákmilh ixcastigo porque jaé nac çachiquín tzalananit ixkalhnicán lhuhua

cristianos nima camaknica caj xlacata talichihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhualh, pero xlá na lin cuenta y nalimaxokóni ixkalhnicán huak ixcamán Dios tí camaknicanit lata ixlitlanca caquilhtamacú.

19

¹ Y astán ckaxmatpá nac akapún luhua cristianos ixtaktasamana con huak ixlipixtl huekecán y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyáu y napaxcatcatziniyáu ixlitlhueke.

² Porque xlá tancs y lihua xlicana kalhputzanan; pues castigartlahuanit namá xataclatapulín puscāt tí camalaktzankenit luhua pulataman con ni tlan ixkásat y chí maxokonicanit caj xlacata luhua ti camakninít tí taliscujnit Dios.

³ Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paxcatcatzínit! Porque xalhcaca ní lhcuyuhuilica namá puscāt, xajín nixcni ama mixa, huá nalilacapastacáu tú paxtoknit.

⁴ Y amá xapuxumatati lakkolún y na chuná amá xachatati la quitzistancanín tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paxcatcatzínit! ¡Cakantáxtulh tú laclhcanit Dios!

⁵ Acxni huí tí chihuínamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá: Calakachixcuhúitit Quimpuchinacán Dios

huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la la-clanca
y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamaťcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

⁶ Lipuntzú na ckaxmatpá caj la pixchalanca cat-achihuínalh luhua lacchixcuhuín, takaxmátih caj la cacsánalh luhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajílih y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksínán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y nítí macchaní ixliltihueke.

⁷ Catapaxáhuah ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatzíníu lata tú catlahuanit, porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalíit tacaxtaníttá.

⁸ Amá xalíit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipúan lhakat tú nalilhakanán xla xatlan lino.

Pues amá xatlan y lakstaranka lhakat tlan litamalacastucáu tancs ixlatamaťcán nima ixtakalhi ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhuah huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”

Na quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapaścacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata chačum tí cmaxquīnīt quilatamač xlacata nacmacuaní na chuná la huix y huak minatačamanán tí tancs tačanačlā y tatakoké ixtachihuín Jesús nīma milh quīmakxtaka. Huatiyá Dios minīnī nalakachixcuhūya.

Makatlanján tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquīlh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlītačacuquí Talīpau y Čana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú minīnī acxni mačaksinán y na chuná acxni čačaračacataquí tí tatarasłaka.

¹² Ixlakastapu ixtalaks koy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixkalhí akłhuhua coronas y na tatzonknīt nac ixmún aktum saścī tucuhuínī nīma huata xlá ixmakachakxí tú ixuampútulh.

¹³ Ixlhákāt nīma ixlhakanīt ixpasakonīt kalhni y na ixlītipatuy ixtucuhuínī huanicán Ixtachihuín Dios.

¹⁴ Ixtastalanitīlhá luhua lałaknīn ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanīt lakstaranka lhákāt xla xatlán lino y na huak ixtapuħuancana tanatunu lakstaranka cahuayu.

¹⁵ Nac ixquīlhni namá chixcú ixquīlhtaxtú aktum stayanca espada nīma nacalīmakatlajá huak pulataman xala caquīlhtamacú. Astán

con lhu_hhua li_tlihueke ama li_mapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama catatlahuá taputzán na la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún ni para akstum kalhtaxtú huak maxtunikó xachúchut, y na chuná huak cristianos tí tamakasitzinít natamaklhcatzí la licuánit maxokonínán Dios tí ixpuchiná huak lata tú anán.

¹⁶ Amá tí ixpuhuaca staranka cahua_yu ixlín aktum tatzokni nac lhman ixlhákaxt nima ixlhakanít y na chuná nac ixakxpakán nima chuné ixuán: “Huá jaé tí mas lanca mapaksina rey que lata huak laclanca mapaksinanín reyes y mas lanca xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapuxcún.”

¹⁷ Y acxni cacxilhpá chatum ángel stucaj ixyá ixakspún chichiní y camaktásilh con huak ixlitlihueke huak xahuanán spitu nima takosa ixlitlanca akapún y chuné cahuanilh:

—Catántit y catalakxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacacaxtalhuaniyán Dios.

¹⁸ Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlihua laclanca mapaksinanín reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhuín y na nahuayátit ixlihua cahua_yu y tí tapuhua_cana, lihua xla tipakatzi cristianos, la tí chuta lapulá y la tí caj catamahua_canít y chuta mascujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanín reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata

natataranica amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu y na chuná ixtropas tí ixtatakoké.

²⁰ Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chica y na chuná la amá akskahuiná profeta tí ixcatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacanjlá amá tí tamatlánilh cahuilinicán ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumín. Ní camaknica y chuta xastacnán camacanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre.

²¹ Y xamakitzi tí támilh nac pulanicni huak calimaknikoca styanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nima ixquilhtaxtú, y huak xahuanán spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum mīlh cata acxni tlajaná nī lá akskahuínán

¹ Astán cacxilhpá chatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún.

² Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuíná luhua nima litanú tlajaná o Satanás y chíhuíilh aktum mīlh cata ixlacata.

³ Astán aná mácalh lacatum pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjulh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natakuta y yaj nacakskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum mīlh

çata, y lata namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtacán laktzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Astán cacxilhpá aklhuhua mapaksiná putáhuilh y aná ixtahuilana lhuhua tí ixtamaklhtinaniṭ limapaksín namapaksínán la jueces. Na ccácxilhli ixlistacnicán tí amá ixcamakniçaniṭ caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios nima quimasichi Quimpuchinacán Jesucristo. Huá xlacán tí niçxni talakachixcúhuilh amá liçuánit quitzistanca, ni para ixmasuy xapulaktumín, ni para tamástalh quilhtamacú xlacata nacahuilinicán ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; na cácxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksínán Quimpuchinacán Jesucristo aktum miḷh çata ixlacata.

⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamapitzi tí na ixtaniniṭ ni lá talacastacuanalh, xlacán tamana takalhí hasta natapasarlakó amá aktum miḷh çata quilhtamacú.

⁶ ¡Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamana talacastacuanán nac jaé xlahuán sasti latamat porque xlacán yaxni tamana tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nima huanicán ixlimaktuy linín, chá natatamapaksínán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la curas aktum miḷh çata!

Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum m̄ilh cata tlajaná amaparaca makxtakcán lata ní ixlakachinucan̄it.

⁸ Xlá entonces natalamá nac caquilhtamacú y natzucupará caḡskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaça caḡskahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacaacpulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaça caputlakakocán lata ixlilhuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú n̄ima n̄i lá caputlakacán.

⁹ Chuná jaé xlacán taakchípalh ixlilitlanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhacán tí talipahuán Dios y na chuná amá caḡchiquín n̄ima xlá snun paxquí, pero Dios n̄icxni caḡtzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuilikoca.

¹⁰ Y amá tlajaná n̄ima ixcaḡskahuin̄it macanca nac lhcúyat chúchut n̄ima lipasama azufre na pená ní ixcamacancan̄it amá licuánit quitzistanca y na chuná amá akskahuiná profeta. Aná amaça camakxtakajnicán cacuhuiní la catzisiní can̄icxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la n̄itú tatzankakolh tíyat y akapún huak laclakolh la calilh un

¹² y huata ccácxilhli huak amá tí ixtanin̄it la xalactzú la xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzokn̄it ixlatamat chatunu y na chuna

amá małamañiná ixlibro Dios ní tatzokñit huak tí caminíní nakalíhí sasti latámat y pihuá acxni huak ñin çatunu camakalhapalikoca y camaxquikoca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtatzokñit nac libros.

¹³ Ñi para chastum ñin tzánkalh; pupunú ñi lá tú mátzekli y macamástalh ixñín y xapuchiná linín ña macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán ñin, ñi para çatum ñin kalhtáxtulh ñima ñi tatlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú.

¹⁴ Astán xapuchiná linín y ña chuná ní ixtachán ñin camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlimaktuy linín.

¹⁵ Aná jaé ña camacankoca huak cristianos tí ñi catakasnica ixtucuhuñicán nac amá małamañina libro.

21

Sasti akapún y sasti çatiyatni

¹ Astán ccácxilhli aktum sasti akapún y sasti çatiyatni porque ñima xlahuán çatlahuaca akapún, tíyat y pupunú ñima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán.

² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquín ñima snun páxquilh Dios xasasti cachiquín Jerusalén ñima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanit la çatum xalíit tzumát acxni ama tamakaxtoka xlacata mas licáñit naacxila xalíit kahuasa.

³ Acxni ckáxmatli çatum tí chihuínalh con huak ixlitlihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhti, chí l̄ata naán quilhtamacú Dios acx-tum nacatalatamá lacchixcuhuín. Pihuá Dios canicxnihuá nacalacatitayá porque xlacán la ix-camán calimakh̄tinan̄it y huata Ixt̄icucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha.

⁴ Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakaxta-jatcán l̄ata takxtakajnan̄it, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipan̄i porque l̄ata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhti, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak l̄ata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snun cana y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalh-spútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut n̄ima mastá sasti latámat y chuta nacmasquihuí.

⁷ Huak tí namá natatayaní n̄i natalimakxtaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamaktakalha y xlacán cama calimakh̄tinán la quincamán tí naccapaxquí.

⁸ Pero xamakapitzi tí tajicuánilh takxtakajni, tí n̄i quintalipahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalh̄in con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktum̄in y huak tí talakatí takskahuínán, huak xlacán amaca

camacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlímaktuy linín.

Lá ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata ixchatujuncán nima ixtachipanit akatunu ixcopascán ní ixtalitzamanit ahuata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayán ixlíit amá tí litanú lá borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quilíilh nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuānipá y cácxilhli amá lanca tasicunaṭláu cāchiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios.

¹¹ Jaé lanca cāchiquín ixlakskoy ixtaxkáket Dios slipua ixuanit lá aktum licācnit chíhuix nima huanicán jaspe, nā ixlakxtalá lá hualhtin.

¹² Ixtantumacni jaé cāchiquín ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima chatunu ángel ixya ní lactanucán, nā ixtatzoknit ixtuhuinicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta.

¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y nā aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur.

¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahuá y aná ixtatzoknit ixtucuhuinicán ixlichacutuy ixapóstoles tí litanú lá borrego ixlacatín Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachihuinama ixchipanit kantum lilhcán xla oro xlacata nalilhcá ixlitlanca amá cāchiquín, xapuhuilhta y ixlitalhmán amá pátzaps.

16 Amá cachiquín chastutati acxtum ixtalhcá la ixlilaklhmán y la ixlītilanca. Pues amá ángel tzúculh lhcá cachiquín y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlilaklhmán, na chuná ixlītalhmán y ixlītilanca acxtum ixtahuanit.

17 Astán amá ángel na lhcalh la ixlītilanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumati metros ixuanit; jaé lilhcán nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquín lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú.

18 Jaé pátzaps ixlītlahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cachiquín ixlītlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin.

19 Amá xachaya ní ixlītitá amá pátzaps laclícacñit ixlícaxtluhuacanit tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlícantuy con zafiro, ixlícquilhmactutu con ágata, ixlícquilhmactati con esmeralda,

20 ixlícquilhmacquitzis con ónice, ixlícquilhmacchaxán con cornalina, ixlícantujún con crisólito, ixlícantzayán con berilo, ixlícquilhmacnajatza con topacio, ixlícancáu con crisoprasa, ixlícancahuitu con jacinto y ixlícancutuy con amatista.

21 Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlīlanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlīlhpitcanit y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cachiquín puro xla oro ixlīlanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

22 Aná nac cachiquín yaj cácxilhli ni para akstum pusiculan ní nalakachixcuhuicán Dios

porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná laṭa tú ánan y nā chuná Cristo tí liṭanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamaṇa xlacata tlan çalakachixcuhuicán xanīta nalacasquináu.

²³ Amá çachiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihuá ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán.

²⁴ Huak pulatamaṇ xala çaquilh tamacú nīma çalakmaxtucanit tamaṇa tatakoké ixtaxkáket jaé çachiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanín reyes tamaṇa talíní ixlilancacán y ixlilakachixcuhuincán.

²⁵ Y huak puhuilhta ní lactanucán amá çachiquín niçxni ama talakchahuá çacuhuini, porque aná yaçxni ama anán çatzisní siempre staranc ama tatutanán.

²⁶ Huak pulatamaṇ xala çaquilh tamacú natalín aná ixlilakachixcuhuincán y laṭa tú lactlán nac ixlatamaṭcán.

²⁷ Pero niçxni amaça çamalacapulhucán tí takalhí lixcájnī tapuhuán, o tí talakatí taçskahuinán y tatlahuay tú lixcájnī, huatiyá amaça çamaklhtinancán tí tatatzonit ixtacuhuinicán nac amá malamānīná libro nīma kalhí tí liṭanú la borrego ixlacatīn Dios.

22

¹ Acxni pihuá amá ángel quimaşinipá staranca kalhtuchoko xalac malamānīná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá

lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo.

² Nac ixpaxtunītni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtiítat amá tilanca tijia nīma ixtitaxtú nac ixitat cachiquín ixtastaca amá quihui nīma huanicán maľamaniná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy laťa aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimakšanicán ixlīstacnicán huak cristianos laťa tí tamanca nac caquilhtamacú.

³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú nī tlan porque aná nac cachiquín huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhan Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatín, y huak tí ixtamacamastanīt ixlīstacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí.

⁴ Xlacán calacán tamana tačxila Dios y nac ixmuncán tamana talín xatatzokni ixtacuhuíní.

⁵ Aná yačxni ama tahuilá catzisiní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquín taxkáket xla puskon, nī para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natatamapaksinán canīcxnihuá quilhtamacú.

⁶ Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nīma huix kaxpatnīta snun čana y tlan tancs lipahuancán porque pīhuá Dios tí camalacpuhuání tú natahuán amá tí talīchihuínán ixtalacapaścacni; aquit quimalakachānīt xlacata nacmašiniyán huix huak tú ama kantaxtú nī ixlīmakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquín natacatzī huak ixcamán tí tamacamaxquīnīt ixlatamatcán.

7 —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lijpaxáu calatámálh huak tí takatanú ixtachihuín Dios nima tatzokñit naj jaé libro.

8 Aquit Juan quintakén clikáxmatli y quilakastapu cliçxilhlí laṭa tú jaé cliçihuiñanit. Ý astán laṭa ckaxmatkolh y cacxilhkolh laṭa tú ixquimaşinima amá ángel ctatzokostánihl xlacata naclakachixcuí.

9 Pero xlá quihuánihl:

—¡Tó, ñi chú calat! Aquit ñi Dios, huatiyá Dios mininí nalakachixcuhuiyáu. Aquit caj mintatasacua tí ña cmacuaní Dios la huix, ña la xamakapitzi minatacamán tí talichihuínán ixtachihuín Dios y ña chuná la huak tí takatanú nahuán laṭa tú tatzokñit nac milibro tú natzoka.

10 Ña quihuánihl:

—Ñitú tú nacamatzekniya cristianos laṭa tú natzoka ixtalacapaştacni Dios nac milibro porque talacatzuhuiñamáj quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú laṭa tú talacalhçañit.

11 Amá tí snun lanit çutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclixcájnit kalhí ixtapuhuán çutacú cakálhilh, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahuatilhalhcú ixlitlán y ña chuná tí tancs talama ixtalacapaştacni Dios seguir catláhuah y chuná maş lhuhua namaxquí Dios ixtaskáu.

12 Jesús huan:

—Xliçana, sok cama chin. Y çatunu cama caliminí ixtaskaucán laṭiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacaşnanit.

13 Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

14 Catapaxáhuah tí tacheké ixlhakátcán xlacata nacaminíní natahuá ixtahuácat amá malamaníná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí amá cachiquín.

15 Pero nac quilhtín amá cachiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán, tamaknínán, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí talakatí takskahuinán, tí taralakatí tatlahuá tú lixcájnít con ixmacnicán, xlacán nī lá tamana tatanú nac cachiquín.

16 —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachañit chatum ángel xlacata namacatzinínán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlitalakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

17 Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú la xliít Cristo tí la borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín na chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmil xlacata nactakota amá malamaníná chúchut nima chuta cama masquihuí.

18 Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima ccaatzokñit nac jaé libro, aquit ccamacxcatziniyán para tí nalimahuacá, Dios na ama limahuacaní ixtakxtakajni nima lichihuínán jaé libro.

¹⁹ Y para tí limactiní cana actzú ixtachihuín
Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná maca
maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlih
nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá
malamaniná quihui.

²⁰ Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné
huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara
Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Quimpuchinacán Jesucristo
cacaxilhacachán huak huixín y
cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan
New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0